

魔法的 禁书目录 5

镰池和马 / 著
灰村清孝 / 绘
李彦桦 / 译

魔法的 禁书目录

5

(日) 镰池和马 / 著
(日) 灰村清孝 / 绘 李彦桦 / 译

魔法的禁书目录. 5 / (日) 镰池和马著; (日) 灰村清孝绘; 李彦桦译. — 长沙: 湖南美术出版社, 2012.7

ISBN 978-7-5356-5417-5

I. ①魔… II. ①镰… ②灰… ③李… III. ①长篇小说—日本—现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第106736号

原著名:《とある魔術の禁書目録5》, 著者:鎌池和馬, 绘者:灰村キヨタカ, 日版设计:渡辺宏一
©KAZUMA KAMACHI 2005

First published in 2005 by Media Works Inc., Tokyo, Japan.

Chinese translation rights arranged with ASCII MEDIA WORKS Inc.

Translation copyright © 2012 by Guangzhou Tianwen Kadokawa Animation & Comics Co., Ltd.

本书中文简体字翻译版由广州天闻角川动漫有限公司出品并由湖南美术出版社出版。未经出版者预先书面许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

湖南省版权局著作权合同登记号: 18-2011-542

本书为引进版图书, 为最大限度保留原作特色、尊重原作者写作习惯, 故本书酌情保留了部分外来词汇。特此说明。

魔法的禁书目录5

 广州天闻角川动漫有限公司 出品

著 者 (日) 镰池和马
绘 者 (日) 灰村清孝
译 者 李彦桦
出 版 湖南美术出版社
地 址 长沙市东二环一段622号
经 销 全国新华书店
出 版 人 李小山
出 品 人 刘焯伟

责任编辑 贺澧沙 曹汝琰
美术编辑 罗毅俊
制版印刷 深圳中华商务联合印刷有限公司
开 本 787mm×1092mm 1/32
印 张 8.5
版 次 2012年7月第1版
印 次 2012年7月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5356-5417-5
定 价 24.00元

版权所有 侵权必究

本书如有印装质量问题, 请与广州天闻角川动漫有限公司联系调换。

联系地址: 中国广州市黄埔大道中309号 羊城创意产业园 3-07C

电话: (020) 38031526 传真: (020) 38031253 官方网站: <http://www.gztkkadokawa.com/>

广州天闻角川动漫有限公司常年法律顾问: 广东广信律师事务所

序章 揭幕之夜

Good_Bye_Yesterday.

1 (Aug.31_AM00:00)

流鼻血了。

深夜。上条当麻窝在放掉了热水，水滴被擦拭得一滴不剩的浴缸中，用手压着自己的鼻子。原因似乎是吃了太多混在米果里面的花生。为了保险起见，他先将原本拿在手上把玩的手机塞到浴缸角落避难。

浴室是上条的私人房间，同时也是他的寝室。虽然他住的是学生宿舍，但他的房间里除了他本人之外，还住着一个自称茵蒂克丝的少女。

这位“房客”正是健全高中生上条当麻目前最大的烦恼。面对毫无警觉地成了自己“房客”的少女，上条为了避免犯下不该犯的错，每到深夜都必须躲进浴室里，并且把门上锁。

（值得一提的是，为什么会跟一个女生同居，上条自己可以说是一头雾水，因为上条丧失了记忆。对上条而言，反正是莫名其妙就住在一起了。）

一般来说，这种状况下使用上锁房间的人应该是女方……但茵蒂克丝每到睡得脑袋迷糊的时候，就会自己开锁跑到上条身边来，因此让她自己上锁是没有意义的。

（呜呜……纸巾，纸巾！）

魔法的 禁书目录

上条按着鼻子打开了浴室的门。茵蒂克丝现在应该已经睡着了吧？灯光全都灭了，在微弱的月光下，只能大致看到东西的轮廓。

从颇远的某处——应该是宿舍外，传来了类似打架的声音，但传到上条房里已经听不太清楚。上条的注意力在很短的时间内被窗外所吸引，接着马上又移回房间中。

房间内非常凌乱。看到一半的杂志、漫画满地都是。书架里的书乱七八糟，完全没有按照顺序排列。电视机上插着一对多的接线板，同时连接着好几台游戏机。玻璃矮桌上放着一台笔记本电脑，笔记本电脑上躺着一瓶喝到一半的塑料瓶饮料。

床在墙壁边，纸巾盒应该就放在床附近的地面上……上条于黑暗中一点一滴地回想着摆设，在房间中移动脚步，就在他来到床旁边时，脚似乎踏扁了某样东西。感觉是一个纸盒子。拿出来一看，是个已经扁掉的纸巾盒。

“……不幸指数二十。算了，反正纸巾扁了还是能用。”

虽然将被自己踩过的纸巾塞进鼻孔里实在有点恶心，但又没有其他纸巾可以代替。上条叹了口气，从扁掉的盒子里抽出一张纸巾揉成一团，塞进了鼻孔里。

此时，窗外突然射进来一道灯光。

上条所住的学生宿舍跟隔壁的学生宿舍只有两米左右的距离。对面的建筑物里如果开了灯，就连上条的房间也会整个照亮。

虽然已用遮光窗帘将对向窗户遮住了，却没办法阻挡掉所有光线。

从窗帘边缘微微透出的人工光线，隐约照出了上条房间的



全貌。从原本只能稍微看见轮廓，变成了可以分辨出颜色及质感的阴暗程度。

映入上条眼帘的景象，让上条微微感到呼吸困难。

首先接收到的信息，是“嘶——嘶”的细微呼吸声。

沿着呼吸声望去，就看见了那名正安睡在床上的少女。

少女的年纪大约十四五岁，有银色的长发及雪白的肌肤。个子娇小，体重也轻，但体温似乎要比平常人高一点。明明什么都没擦，肌肤却散发着淡淡的甜香，这也是特征之一。

这名全身上下只穿着一件宽松衬衫，睡得香甜的少女名叫茵蒂克丝。

不知道是不是因为怕热的关系，毛毯被少女踢到了床底下。弯曲着手脚侧睡的少女，看起来就像是正安睡在母亲肚子里的胎儿。

床本来就不大，但她却不知为何故意睡在床的一角。

空下来的奇妙空间，就像是为了另外一个人而特地留下的。（呜……不用问也知道，这个位置是留给谁的。）

上条的脸在黑暗之中微微泛红，但他马上又摇了摇头。茵蒂克丝这些毫无警戒心的行为只是源自于对上条的信赖，跟所谓的好感似乎又有些许不同。

她给人的印象完全就是个纯真的小孩子，不带有一丝一毫大人的成分。

而且她所信赖的对象，并不是现在站在这里的上条。

上条当麻丧失了记忆，但茵蒂克丝却不知道这件事。换句话说，她信赖的是“失忆前”的上条当麻，而不是“如今站在这里”的上条当麻。

魔法的 禁书目录

所以，上条告诉自己千万别误解了，这些东西都不是为了自己而存在的。她那毫无防备的睡姿、想与上条同睡一床的念头、随着细微的呼吸声张合的双唇、每一次呼吸便会上下起伏的小小胸膛、从宽松的衬衫中露出来的亮眼雪白大腿……

（……呃……该怎么说呢，对，我知道，有点那个……）

上条微微发汗，全身僵硬。此时茵蒂克丝那规律的鼾声停止了，她开始在床上扭动身体，呼吸也变得带有意志。接下来，原本闭上的双眼张开了。

“嗯……嗯……当麻？”

茵蒂克丝用手揉着眼睛说道。

“啊，抱歉，吵醒你了？”

“我是因为光线太刺眼才醒来的。啊，对面的人开灯了。在这种时间开灯，真是太没有公德心——”

说到一半，茵蒂克丝突然住了嘴。

上条正感疑惑，却看见茵蒂克丝开始检查自己身上的衣服是否凌乱。接着又抱住自己的肩膀，坐在床上以怀疑的眼神瞪着上条。

“呃，当麻，我不得不问你一句，你到这里来做什么？”

“什么我来做什么？我只是单纯想把鼻血——”

说到一半，上条终于领悟了现在的状况。

熟睡的茵蒂克丝、唯一蔽体的一件衬衫、大胆露出的美腿、正凝视着茵蒂克丝——事实上这动作跟想压倒她也没什么不同的上条当麻、鼻孔里的纸巾、鼻血的痕迹。

Q1：在一个刚睡醒的少女眼中，这个状况代表什么意义？



魔法的 禁书目录

上条感觉汗水正不自然地从手掌冒出，他有种非常不祥的预感。床上少女的眼神逐渐进入愤怒模式，似乎也证实了预感的正确。没错，千万别误解了，她的毫无防备只是对上条当麻的信赖，而不是愿意将一切都交给上条。睡迷糊时钻进某人被窝，跟带着清醒意识将身体交给某人，完全是不同次元的事情。

“啊……喂喂，茵蒂克丝小姐，你可别误会了。‘流鼻血=兴奋’这种漫画里的老梗怎么可能出现在日常现实生活中，那只是一种刻板印象而已，刻板印象……”

“当麻。”

茵蒂克丝打断了当麻的碎碎念。

茵蒂克丝的脸上带着似哭非哭、似怒非怒的第一级危险信号表情，开口问道：

“你能对天父发誓，你看了我的睡相也没有任何想法吗？”

茵蒂克丝目不转睛地凝视着上条。

“呜……”上条在心中微微感到不知所措。

说真的，看见茵蒂克丝的睡相时，上条差点招架不住。茵蒂克丝的睡脸超级可爱，洁白的大腿也让上条看得猛吞口水。

但是面对眼前这个随时有可能爆炸的少女，这些话当然不可能说出口。

少女有个坏习惯，那就是喜欢咬人。心情好的时候会轻轻咬人手臂，心情坏时会狠狠地咬脑袋。虽然上条没见过她对自己以外的人做过相同的行为，但不管怎么说，这个坏习惯已经让上条伤透脑筋。不但好几件衣服都被咬破了洞，而且还得年纪轻轻就开始担心头皮的健康问题。



“当麻，你能发誓吗？”

茵蒂克丝又问了一次，仿佛正在进行再次确认。

咬人恶习反对派的上条，只好装出一副若无其事的模样说道：

“哈！小妹妹你在说什么啊？你的睡相根本一点都不会让人有感觉——”

还没说完，茵蒂克丝已经如狼似虎地扑过来将上条踹倒，跨坐在上条身上朝脑袋狂咬。如果是格斗游戏，这一招大概会花掉三条气。

“一点都不能?!一点都不能让人有感觉？我好歹也是个女孩子，你竟然一点感觉都没有！我也是有自尊心的！”

少女带着怒气，含着眼泪说道。边说边咬的攻击方式，反而令上条更增疼痛感。

“啊，原来是那个意思！我搞错方向了！对不起，茵蒂克丝小姐！其实我上条当麻看了你的睡相后竟然心儿怦怦跳了！”

“现在才翻供已经太迟了！”

“其实不管我选哪一种答案都会被咬吧？可恶，连超电磁炮美琴也没那么凶暴！”

此时，茵蒂克丝的单边眉毛抖了一下。

“……当麻，超电磁炮美琴是谁？”

“啊——”可怕的预感更加强了，“伊邪那岐神的亲戚。如何，挺有日本风味吧？”（注：伊邪那岐神，原文写作“イザナミノミコト”，是日本神话中开天辟地之神，后半段的读法与“美琴”同音。）

“骗人！你一定是在骗人！我虽然不知道超电磁炮是什么

魔法的 禁书目录

东西，但也听得出来那不是日本传统文化的词！”

“随便啦，反正我也忘记伊邪那岐神的汉字怎么写了！日本神话中有个能放超电磁炮的神又有什么不好——好痛！痛啊！”

被猛兽少女骑在身上的上条很想早点挣脱魔掌，但身体的重心被压制住了，根本动弹不得。右手的“幻想杀手”虽然拥有消灭任何异能之力的效果，但这时却完全派不上用场，可以说是名副其实的等级0无能力者。

上条只能用力甩动唯一还能自由移动的脑袋。此时，原本塞在鼻子里的纸巾飞了出去。

红色液体从鼻孔内大量狂喷。

或许是因为见了“血”，茵蒂克丝的表情终于恢复了冷静。她的眉毛挤成了八字形，似乎显得有点不知如何应对。

“当……当麻，你的鼻子好像真的在喷血，怎么会这样？”

“啊？没有啦，应该是米果里面的花生吃太多了。”

“……我竟然输给了花生啊。”

银发碧眼的修女骑在上条身上，沮丧地垂下头。仔细想想，全身只穿一件衬衫的少女跨坐在男人身上可不是件日常生活中经常会发生的事，如今上条的肚子正感觉到一股非常柔软的触感，但少女似乎沮丧得没空去理会这些了。

“呜呜……当麻竟然是个会因为花生而兴奋到流鼻血的人。但是不要紧，我一定能够包容这样的当麻，让自己再一次获得成长的。”

“喂，别把剧情往奇妙的方向扭曲行吗？”上条叹了口气说道，“总之你快让开啦，我想把鼻血止住。要不然就给我新的



纸巾，我可不想把用过的湿乎乎纸巾再塞回鼻孔里。”

“纸巾纸巾……当麻，纸巾在哪里？”

茵蒂克丝往左右看了看，却似乎没看见身旁的纸巾盒。她骑在上条身上，微微偏着脑袋思考，过了一会儿，似乎想到了什么妙计，开口说道：

“当麻当麻，这也是纸。”

“开什么玩笑！那种硬梆梆的复印纸，塞进鼻孔铁定会刮伤鼻孔里的黏膜！快让开啦，茵蒂克丝，我自己去拿纸巾——”

说到一半，上条的嘴巴突然没有再发出声音。

他满脸惊愕的表情，凝视着茵蒂克丝递过来的纸上所写的文字。

“啊……咦？等等，这上面写什么？”

“咦？我看看……上面写着‘暑假作业 数学计算问题集’。当麻，你是不是不太识字？”

上条的思考完全遭到冻结。

没错，作业。暑假作业。这个暑假，上条过得非常戏剧化，充满幻想风格，说白了简直跟特技表演没两样。但在他的记忆之中，却没有任何一幕是着手对付“暑假作业”这最大难关的场景……

咚的一声，被少女骑在身上的上条将脑袋摆向一边。在横倒的视线前方，可以看见墙壁上的时钟及月历，今天的日期及现在的时间一目了然。

八月三十一日，凌晨十二点十五分。

距离暑假结束，只剩下二十四小时不到。

“……呵呵，大家一定认为我这时候会说‘我好不幸’对

魔法的 禁书目录

吧？但是当不幸到一个极致的时候，是连那种话都说不出来的，
呵呵……呵呵呵……”

“当麻，你的语气怎么怪怪的？而且你在跟谁讲话？”

第一章 科学的一方通行

Last_Order.

1 (Aug.31_AM00:00)

——深夜的小巷中，不断传出怒吼声、尖叫声、哀号声，以及东西被砸毁的声音。

这是一条细长的直线巷道，两侧皆被水泥墙所阻隔，两边的建筑物应该都是学生宿舍吧。小巷内有七个少年正在不住喘气，再往下看，地面上还躺着三个人，身上血流如注。

七个少年手上各自拿着大型折叠刀、警棍、催泪瓦斯等物品。虽然破坏力强大，但拿在少年手中却显得不顺手，给人一种才刚从塑料包装盒里拿出来的感觉。然而就算不顺手，凶器毕竟是凶器。不，或许正因为是拿在不知轻重的门外汉手中，才更显得特别危险。

七个少年包围着一个少年。

每个人的眼睛都充满了血丝。

但是被包围住的那名少年，却没有任何举动。

手持凶器围在四周的七人似乎不存在于少年的视野中，他只是抬头仰望着被切割成长条形的夜空，若有所思地站着。少年似乎才刚从便利商店回来，手上提了个印着店名的塑料袋。塑料袋摇摇晃晃，里面塞满了十罐以上的物体，似乎是罐装咖

魔法的 禁书目录

啡，把塑料袋撑得鼓鼓的。

少年给人的印象就是白、白、白。

然而更让人印象深刻的，是他身为学园都市最强等级5超能力者的头衔。

名为一方通行的少年，漫不经心地在脑海中茫然地思考着。自己与那个等级0无能者的一战，到底具有怎样的意义？

“喝啊！”怒吼声从背后传来。

围着一方通行的凶恶少年之一，拿着刀子朝一方通行的背部捅去。但是一方通行没有回头，甚至连看都没看一眼。凶恶少年将全身的体重施加于刀锋尖端，朝一方通行那毫无防备，看来极为柔弱的背部刺去。

利用两万名“妹妹”让自己进化至等级6绝对能力的实验，最后竟落得那种下场。

这场败北，让世界产生了什么样的变化？

“啪！”骨头碎裂的声音从一方通行的背后响起。

当然，这个毁灭的声音并非发自一方通行的身体。拿着刀子刺向他的背部的凶恶少年，手腕已经断了。施加于刀子上的全部重量遭到“反射”，握着刀子的纤细手腕，在强度上根本无法承受那样的力量。

“啊啊啊啊！”又是一声凶恶少年的惨叫。

凶恶少年压着手腕在污秽的地面上翻滚，那副模样着实可

笑至极。

少年似乎从那时候起，就不再是“学园都市最强”了。

他是学园都市内仅七人的等级5超能力者之一，拥有“可以自由变换接触到皮肤的动能、热能、电能等各种能量方向”的能力，这些明明就没有改变。

同伴的惨叫声似乎反成了导火线，剩下的六名少年一起冲了上来。

但是里头有几个人，真正认为自己“能赢”？

他们的眼睛内布满血丝。

但那似乎是过度的紧张、不安、恐惧与焦躁所造成的。

自从那一战之后，一方通行便不分昼夜地遭到来自各方的袭击。

“学园都市最强”的神话已经被打破了，袭击他的人如此深信着。

在怒吼声中，刀子、警棍各自挥出，但一方通行对这些根本视而不见。他的双手懒散地下垂着，什么都不用做，只要等敌人自灭就行了。凶恶少年们所做出的任何攻击，所有能量方向都会遭到“反射”，集中在复杂而脆弱的手腕骨头上。

但是这些人毫无例外地察觉到一件事。

就在他们发出第一击并失败之后，他们察觉到学园都市最

魔法的 禁书目录

强的神话依然健在。

凶恶少年们断筋碎骨的声音此起彼落。他们发出惨叫并在地上翻滚，但一方通行依然对他们视若无睹。此时有名少年对一方通行使用了“超能力”，为什么现在才打算使用？或许是他发现以肉体进行攻击太过危险，也或许是他心中仅存的一丁点良心，使他不到最后关头不轻易使用。

但是遇袭的次数并没有减少。

不管击垮敌人几次，不管证明自己的能力几次，都无法撕掉这些笨蛋贴在自己身上的标签。

一方通行也搞不清楚那是什么样的超能力，总而言之凶恶少年发出了某种超能力，然后那个超能力被“反射”了，就这么简单。发出超能力的少年当场愣住，下一秒钟自己的肉体便承受了自己信心满满所发出的一击，在地面上打滚。不过既然没死，应该顶多是等级2异能力而已。（注：本作中统称的超能力，其称呼依等级而不同，等级0为无能力，等级1为低能力，等级2为异能力，等级3为强能力，等级4为大能力，等级5为超能力，等级6为绝对能力。）

于是他开始思考。

在那场将“妹妹们”与超电磁炮卷入的战斗之后，一方通行这个人产生了何种变化？

一方通行到底是变弱了，还是变强了？

又或者，那个不知名的等级0无能力者是变弱了，还是变